

v1.0 **Quick installation guide**



- SE** Bruksanvisning
- EN** Quick installation guide
- NO** Brukerveiledning
- FI** Pika-asennusopas
- DE** Schnellinstallationshandbuch

LDR-1303



SE **Läs igenom de här enkla anvisningarna.**
Det kan vara farligt att inte följa dem.
Felaktig installation innebär dessutom att produktens eventuella garanti inte längre gäller.

EN **Read these simple guidelines.**
Not following them may be dangerous and faulty installation will invalidate any warranty that may apply to this product.

NO **Les disse enkle retningslinjene.**
Det kan være farlig ikke å følge dem, og feil montering vil ugyldiggjøre eventuelle garantier som gjelder for dette produktet.

FI **Lue nämä helpot ohjeet.**
Ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa olla vaarallista, ja tuotetta koskevat takuut raukeavat virheellisen asennuksen seurauksena.

DE **Bitte lesen Sie diese Richtlinien gut durch.**
Die Nichtbeachtung der Richtlinien kann gefährlich sein.
Durch nicht korrekte Installation wird jegliche Garantie, die möglicherweise auf dieses Produkt Anwendung findet, ungültig.

**KOMPATIBILITET**

Den här mottagaren fungerar med alla självlärande Nexa-sändare inklusive Nexa Gateway.

TEKNISKA DATA

• Ingångsström	12-24 VDC
• RF-frekvens	433,92 MHz
• RF-område	Upp till 30 meter
• Strömförbrukning i viloläge	0,5 W
• Minnesadresser	6

TRÅDLÖS RADIOSIGNAL

- Radiosignalen på 433,92 MHz passerar igenom väggar, fönster och dörrar.
- Räckvidd inomhus: upp till 30 m. Räckvidd utomhus: upp till 70 m (optimala förhållanden)
- Räckvidden är starkt beroende av lokala förhållanden, till exempel om det finns metaller i närheten. Exempelvis har den tunna metallbeläggning i energiglas med låg emissivitet negativ inverkan på radiosignalernas räckvidd.
- Det kan finnas begränsningar för användningen av enheten utanför EU. Om tillämpligt bör du kontrollera att enheten överensstämmer med lokala föreskrifter.

FUNKTIONALITET

LDR-1303 är en dimmer för LED-drivare med 1-10V styrning.

**INSTALLATION**

Ledarnas färger kan variera i olika länder. Anlita en elektriker om du känner dig osäker på ledarna. Modulen innehåller två potentialfria brytare. Det gör det möjligt att växla lågspänningsmotorer. Anslut aldrig 230 VAC-ledare till lågspänningsledare. Det kan leda till fel, kortslutning eller brand.

MAX BELASTNING

Anslut aldrig lampor eller utrustning som överskrider mottagarens maximala belastning. Det kan leda till fel, kortslutning eller brand.

RISK FÖR ELSTÖTAR

Var försiktig när du installerar en mottagare. Den kan vara spänningsförande även när den är avstängd.

LIVSUPPEHÅLLANDE UTRUSTNING

Använd aldrig Nexas produkter för livsuppehållande utrustning eller andra apparater där fel eller störningar kan få livshotande följder.

STÖRNINGAR

Alla trådlösa enheter kan drabbas av störningar som kan påverka prestandan. Det minsta avståndet mellan två mottagare bör vara minst 50 cm.

REPARATION

Försök inte att reparera produkten. Den innehåller inga reparerbara delar.

VATTENTÄTHET

Produkten är inte vattentät. Se till att den alltid är torr. Fukt gör att elektroniken inuti fräts sönder och kan leda till kortslutning, fel och risk för elstötar..

RENGÖRING

Rengör produkten med en torr trasa. Använd inte kemikalier, lösningsmedel eller starka rengöringsmedel.

MILJÖ

Utsätt inte produkten för stark värme eller kyla, eftersom det kan skada eller förkorta de elektroniska kretsarnas livslängd.

COMPATIBILITY

This receiver works with all selflearning Nexa transmitters.

FUNCTIONALITY

LDR-1303 is a dimmer for LED drivers with 1-10V control.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- | | |
|-----------------------------|------------|
| • Power supply input | 12-24 VDC |
| • RF frequency | 433.92 MHz |
| • RF range | Up to 30 m |
| • Standby power consumption | 0.5 Watt |
| • Memory addresses | 6 |

WIRELESS RADIO SIGNAL

- The 433.92 MHz radio signal passes through walls, windows and doors.
- Indoor range: up to 30 m. Outdoor range: up to 70 m. (optimal conditions)
- The range is strongly dependent on local conditions, such as the presence of metals. For example, the thin metal coating in Low-emissivity (Low-E) glass has a negative impact on the range of radio signals.
- There may be restrictions on the use of this device outside the EU. If applicable, check whether this device complies with local directives.

INSTALLATION

Wire colors may vary per country. Contact an electrician when in doubt about wiring. The module contains 2 voltage-free switches. This makes it possible to switch low-voltage motors. Never connect 230 VAC wires to low-voltage wires, as it can result in defects, a short circuit or fire.

MAXIMUM LOAD

Never connect lights or equipment that exceed the maximum load of the receiver, as it can result in defects, a short circuit or fire.

SHOCK HAZARD

Exercise caution when installing a receiver. Voltage may be present, even when a receiver is switched off.

LIFE-SUPPORT

Never use Nexa products for life-support systems or other applications in which equipment malfunctions can have life-threatening consequences.

INTERFERENCE

All wireless devices may be subject to

interference, which could affect performance. The minimum distance between 2 receivers should be at least 50 cm.

REPAIRING

Do not attempt to repair this product. There are no user-serviceable parts inside.

WATER-RESISTANCE

This product is not water-resistant. Keep it dry. Moisture will corrode the inner electronics and can result in a short circuit, defects and shock hazard.

CLEANING

Use a dry cloth to clean this product. Do not use harsh chemicals, cleaning solvents, or strong detergents.

HANDLING

Do not drop, knock, or shake the device. Rough handling can break internal circuit boards and fine mechanics.

ENVIRONMENT

Do not expose the product to excessive heat or cold, as it can damage or shorten the life of electronic circuit boards.

KOMPATIBILITET

Denne mottakeren fungerer med alle Nexa-sendere, inkludert Nexa Gateway.

FUNKSJONALITET

LDR-1303 er en dimmer for LED-driver med styring av 1–10 V.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

- | | |
|-------------------------------|-----------------|
| • Strømforsyning | 12-24 VDC |
| • RF-frekvens | 433,92 MHz |
| • RF-område | Opptil 30 meter |
| • Strømforbruk i standbymodus | 0,5 watt |
| • Minneadresser | 6 |

TRÅDLØST RADIOSIGNAL

- Radiosignalet på 433,92 MHz går gjennom vegger, vinduer og dører.
- Innendørs rekkevidde: opptil 30 meter. Utendørs rekkevidde: opptil 70 meter (optimale forhold).
- Rekkevidden avhenger av lokale forhold, for eksempel om det er metaller i nærheten. Det tynne metallbelegget på lavemissivitetsglass (Low-E) har for eksempel en negativ innvirkning på rekkevidden til radiosignalene.
- Det kan være begrensinger på bruken av denne enheten utenfor EU. Hvis det er aktuelt, kan du kontrollere om denne enheten samsvarer med lokale direktiver.

MONTERING

Fargene på ledningene varierer fra land til land. Ta kontakt med en elektriker hvis du er i tvil om ledningene. Modulen inneholder to spenningsfrie brytere. Dette gjør det mulig å bytte motorer med lav spenning. Koble aldri ledninger på 230 VAC til ledninger med lav spenning, siden dette kan føre til defekter, kortslutning eller brann.

MAKSIMAL BELASTNING

Ikke koble til lys eller utstyr som overgår den maksimale belastningen til mottakeren, siden det kan føre til defekter, kortslutning eller brann.

STØTFARE

Vær forsiktig når du monterer en mottaker. Det kan være spenning i enheten selv når en mottaker er slått av.

LIVREDNING

Ikke bruk Nexa-produkter til livredningssystemer eller andre enheter der utstyrsfeil kan få livstruende konsekvenser..

FORSTYRRELSE

Alle trådløse enheter kan bli utsatt for forstyrrelser som kan påvirke ytelsen. Minimumsavstanden mellom to mottakere må

være minst 50 cm.

REPARASJON

Ikke prøv å reparere dette produktet. Det er ingen deler inni produktet som du selv kan utføre service på.

VANNBESTANDIG

Dette produktet er ikke vannbestandig. Hold det tørt. Fukt vil føre til at den indre elektronikken ruste, noe som kan føre til kortslutning, defekter og støtfare.

RENGJØRING

Bruk en tørr klut til å rengjøre dette produktet. Ikke bruk sterke kjemikalier, løsemidler eller sterke vaskemidler.

HÅNDTERING

Ikke slipp, slå eller rist enheten. Røff håndtering kan ødelegge kretskortene og finmekanikken.

MILJØ

Ikke utsett produktet for sterk varme eller kulde, siden det kan skade eller kortslutte de elektroniske kretskortene.



TIEDOT

FI

NEXA
ELECTRONICS

YHTEENSOPIVUUS

Tämä vastaanotin toimii kaikkien Nexa-lähettimien kanssa.

TOIMIVUUS

LDR-1303 on himmennin LED-muuntajalle, jossa on 1–10 voltin ohjaus.

TEKNISET TIEDOT

• Virransyöttö	12-24 VDC
• Radiotaajuus	433,92 MHz
• Radiotaajuusalue	Korkeintaan 30 m sisällä
• Virrankulutus valmiustilassa	0,5 wattia
• Muistipaikat	6

LANGATON RADIOSIGNAALI

- 433,92 MHz:n radiosignaali kulkee seinien, ikkunoiden ja ovien läpi.
- Käyttöalue sisällä: jopa 30 m. Käyttöalue ulkona: jopa 70 m (optimaaliset olosuhteet).
- Käyttöalueeseen vaikuttavat paikalliset olosuhteet, kuten rakennusten metallit. Esimerkiksi energiansäätöikkunalasien sisältämä ohut metallikerros häiritsee radiosignaalin kulkua.
- Laitteen käyttö saattaa olla rajoitettua EU:n ulkopuolella. Tarkista tarvittaessa täyttääkö tämä laite paikalliset säännökset.



TURVALLISUUS

FI

NEXA
ELECTRONICS

ASENNUS

Johtojen värit saattavat vaihdella maittain. Ota yhteys sähköasentajaan, jos et ole varma johtojen väreistä. Moduulissa on kaksi jännitteetöntä katkaisinta. Sen ansiosta matalajännitteisten moottorien käyttö on mahdollista. Älä koskaan liitä 230 V:n vaihtovirtajohtoja, sillä se saattaa johtaa vikoihin, oikosulkuun tai tulipaloon.

ENIMMÄISKUORMA

Älä koskaan liitä valoja tai muita laitteita, jotka ylittävät vastaanottimen enimmäiskuorman, sillä se saattaa johtaa vaurioihin, oikosulkuun tai tulipaloon.

SÄHKÖISKUN VAARA

Noudata varovaisuutta asentaessasi vastaanottimen. Vaikka vastaanotin olisi kytketty pois päältä, siinä saattaa olla jännitettä.

LÄÄKINNÄLLISET LAITTEET

Älä koskaan käytä Nexa-laitteita lääkinnällisten laitteiden, tai muiden sellaisten laitteiden kanssa, joiden toimintavialla saattaa olla hengenvaaralliset seuraukset.

HÄIRINTÄ

Kaikki langattomat laitteet saattavat kärsiä niiden suorituskykyä haittaavasta häirinnästä. Kahden vastaanottimen väliin pitäisi jättää vähintään 50 cm:n etäisyys.

KORJAUS

Älä yritä korjata tätä tuotetta. Laitteen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia.

VEDENPITÄVYYS

Tämä tuote ei ole vedenpitävä. Suojaa se kosteudelta. Kosteus syövyttää sisäisiä sähköosia, mikä saattaa johtaa oikosulkuun, vaurioihin tai sähköiskuun.

PUHDISTUS

Puhdista laite kuivalla liinalla. Älä käytä voimakkaita kemikaaleja, puhdistusaineita tai liuottimia.

KÄSITTELY

Älä pudota, kopauta tai ravistele laitetta. Kovakourainen käsittely saattaa rikkoa sisäisiä piirilevyjä ja hienomekaniikkaa.

KOMPATIBILITÄT

Dieser Empfänger funktioniert mit allen Nexa-Sendern.

FUNKTIONALITÄT

Beim LDR-1303 handelt es sich um einen Dimmer für LED-Treiber mit 1-bis-10-V-Steuerung.

TECHNISCHE DATEN

- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| • Eingangsleistung | 12-24 VDC |
| • Radiofrequenz | 433,92 MHz |
| • Radiofrequenzbereich | Bis zu 30 m in Innenräumen |
| • Standby-Stromverbrauch | 0,5 Watt |
| • Speicheradressen | 6 |

DRAHTLOSES FUNKSIGNAL

- Das 433,92 MHz Funksignal durchdringt Wände, Fenster und Türen.
- Reichweite in Innenräumen: bis zu 30 m. Im Freien: bis zu 70 m (optimale Bedingungen)
- Die Reichweite ist stark von den Bedingungen vor Ort abhängig, wie zum Beispiel das Vorhandensein von Metallen. Zum Beispiel hat die dünne Metallbeschichtung bei niedrigem Emissionsniveau Glas einen negativen Einfluss auf den Funksignalebereich.
- Der Einsatz dieses Geräts außerhalb der EU kann Einschränkungen unterliegen. Überprüfen Sie, falls anwendbar, ob dieses Gerät den örtlichen Richtlinien entspricht.

INSTALLATION

Kabelfarben können je nach Land unterschiedlich sein. Erkundigen Sie sich bei einem Elektriker, wenn Sie Zweifel wegen der Kabel haben. Das Modul enthält zwei spannungsfreie Schalter. Dadurch ist die Schaltung von Niederspannungsmotoren möglich. Schließen Sie niemals 230VAC-Kabel an Niederspannungskabel an, da dies zu Defekten, Kurzschluss oder Brand führen kann.

HÖCHSTLEISTUNG

Schließen Sie nie Lampen oder Geräte an, die die Höchstleistung des Empfängers übersteigen, da dies zu Defekten, Kurzschluss oder Brand führen kann.

STROMSCHLAGEGFAHR

Üben Sie bei der Empfängerinstallation Vorsicht. Selbst bei ausgeschaltetem Empfänger kann elektrische Spannung vorliegen.

LEBENSERHALTENDE MASSNAHMEN

In keinem Fall dürfen Nexa-Produkte für lebenserhaltende Systeme oder andere Zwecke, in denen Fehlfunktionen zu lebensbedrohlichen Situationen führen können, verwendet werden.

STÖRUNGSQUELLEN

Alle drahtlosen Geräte können Interferenzstörungen unterliegen, die sich auf die Leistung auswirken können. Der Mindestabstand zwischen zwei Empfängern sollte 50 cm betragen.

REPARATUR

Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu reparieren. Es verfügt über keinerlei gebrauchsfähige Einzelteile.

WASSERFESTIGKEIT

Dieses Produkt ist nicht wasserfest. Schützen Sie das Produkt vor Nässe. Nässe zersetzt die Elektronik und kann einen Kurzschluss, Defekte oder Stromschläge hervorrufen.

REINIGUNG

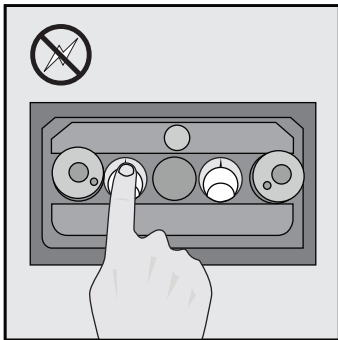
Verwenden Sie zur Reinigung dieses Produkts ein trockenes Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien, Löser oder scharfen Reinigungsmittel.

UMGANG MIT DEM PRODUKT

Lassen Sie das Gerät nicht fallen. Stöße und Schütteln müssen ebenfalls vermieden werden. Durch rohen Umgang mit dem Produkt können interne Leiterplatten und Feinmechanik beschädigt werden.

1

NEXA
ELECTRONICS



SE Stäng av huvudströmmen (i elcentralen) innan du installerar den här produkten

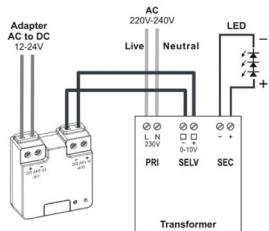
EN Switch off the mains power (electric meter box) before installing this product

NEXA
ELECTRONICS

NO Slå av strømmen (den elektriske koblingsboksen) før du monterer produktet

FI Kytke virta pois päältä pääkatkaisimesta (sähkökaappi) ennen tämän tuotteen asentamista.

DE Hauptstromzufuhr abschalten (Stromzählerkasten), bevor Sie dieses Produkt einbauen.

**SE Inkoppling**

Mottagaren drivs av 12V och får aldrig anslutas direkt till 230V.
Var noga med att + och - hamnar rätt.

EN Wiring

The receiver is powered by 12V and must never be connected directly to 230V.
Be sure that the + and - aligned correctly.

NO**Kabling**

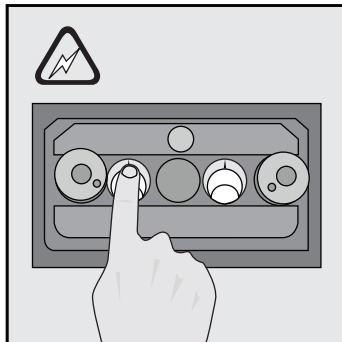
Mottakeren drives av 12V og må aldri kobles direkte til 230V.
Vær sikker på at + og - riktig justert.

FI**Johdotus**

Vastaanotin saa virtansa 12V ja ei saa koskaan kytkeä suoraan 230V.
Varmista, että + ja - oikein päin.

DE**Verdrahtung**

Der Empfänger wird durch 12V versorgt und darf niemals direkt an 230V angeschlossen werden.
Achten Sie darauf, dass die + und - richtig ausgerichtet.



- SE** Slå på huvudströmmen (i elcentralen) för att fortsätta installationen
Risk för elstöt! Rör aldrig vid oisolerade trådar. Endast plasthöljet till den här produkten får vidröras.
- EN** Switch on the mains power (electric meter box) to continue the installation
Shock hazard! Do not contact any exposed wiring. Only touch the plastic housing of this product.

- NO** Sett på strømmen (den elektriske koblingsboksen) for å fortsette monteringen
Støtfare! Ikke kom i kontakt med ubeskyttede ledninger. Ta bare på plastkabinettet til dette produktet.
- FI** Kytke virta päävirtakytkimestä (sähkökaappi) jatkaaksesi asennusta.
Sähköiskun vaara! Älä koske mihinkään näkyvissä oleviin johtoihin. Kosketa ainoastaan tuotteen muovikoteloon.
- DE** Hauptstromzufuhr einschalten (Stromzählerkasten) zur Fortsetzung der Installation
Stromschlaggefahr! Berühren Sie keine bloßliegenden Kabel. Berühren Sie nur das Kunststoffgehäuse dieses Produkts.

SE **Aktivera inlärningsläget**
Tryck på knappen Inläring på mottagaren i 1 sekund.
Inlärningsläget kommer då att vara aktivt i 15 sekunder och
lysdioden blinkar långsamt.

EN **Activate learn-mode**
Press the learn-button on the receiver for 1 second. The learn-mode
will be active for 15 seconds and the LED-indicator will blink slowly.

NO **Aktivere læringsmodusen**
Hold nede læringsknappen på mottakeren i ett sekund.
Læringsmodusen er aktiv i 15 sekunder, og LED-indikatoren blinker
sakte.

FI **Aktivoi oppimistila.**
Paina vastaanottimen oppimispainiketta noin yhden sekunnin ajan.
Oppimistila on päällä 15 sekunnin ajan, jolloin LED-merkkivalo
vilkkuu hitaasti.

DE **Lernmodus aktivieren**
Halten Sie die Lerntaste des Empfängers eine Sekunde lang
gedrückt. Der Lernmodus bleibt 15 Sekunden lang aktiviert. In
dieser Zeit blinkt die LED-Anzeige langsam.



SE

Tilldela Nexa-sändarkod

Medan inlärningsläget är aktivt skickar du en ON-signal med en Nexa-sändare för att tilldela koden till mottagarens minne.

EN

Assign Nexa transmitter code

While the learn-mode is active, send an ON-signal with any Nexa transmitter to assign the code to the receiver's memory.

NO

Tiltele Nexa-senderkode

Mens læringsmodusen er aktiv, sender du et PÅ-signal med en Nexa-sender for å tildele koden til mottakerens minne.

FI

Määritä Nexa-lähettimen koodi.

Lähetä PÄÄLLÄ-signaali millä tahansa Nexa-lähettimellä oppimistilan ollessa päällä määrittääksesi koodin vastaanottimen muistiin.

DE

Nexa-Sendercode zuweisen

Im aktivierten Lernmodus kann ein EIN-Signal mit einem beliebigen Nexa-Sender gesendet werden, um den Code dem Empfängerspeicher zuzuweisen.

SE **Kodbekräftelse**

Lysdioden på mottagaren blinkar snabbt för att bekräfta att koden har tagits emot. Mottagaren kan lagra upp till sex olika sändarkoder i minnet. Minnet bevaras när mottagaren flyttas till annan plats eller om ett strömbavbrott inträffar.

EN **Code confirmation**

The LED on the receiver flashes rapidly to confirm that the code has been received. The receiver can store up to six different transmitter codes in memory. The memory is retained when the receiver is moved to another location or if there is a power cut.

NO **Kodebekreftelse**

Lysdioden på mottakeren blinker raskt for å bekrefte at koden er mottatt. Mottakeren kan lagre opptil seks forskjellige senderkoder i minnet. Minnet opprettholdes når mottakeren flyttes til et annet sted, eller hvis det oppstår et strømbrudd.

FI **Koodin vahvistus**

Kun vastaanottimen LED-merkkivalo vilkkuu nopeasti, koodi on vastaanotettu. Vastaanottimen muistiin voidaan tallentaa enintään kuusi eri lähetinkoodia. Muistiin tallennetut tiedot säilyvät myös sähkökatkoksen aikana sekä silloin, kun vastaanotin siirretään toiseen paikkaan.

DE **Codebestätigung**

Die LED am Empfänger blinkt schnell, um anzuzeigen, dass der Code empfangen wurde. Der Empfänger kann bis zu sechs verschiedene Sendercodes speichern. Der Speicher wird nicht gelöscht, wenn der Empfänger zu einem anderen Standort transportiert und/oder die Stromzufuhr unterbrochen wird.



- SE** **Användning - Mjukstart På/Av**
Tryck på ON-knappen på sändaren för att tända lampan. Belysningen tonar upp till senaste dimmernivån.
Tryck på OFF-knappen på sändaren för att släcka lampan. Belysningen tonar ner och släcks.
- EN** **Method of use - Smooth start On/Off**
Press the ON button on the transmitter to turn on the bulb. The lighting will increase to the latest dimmer level.
Press the OFF button on the transmitter to turn off the bulb. The lighting dims and turns off

- NO** **Bruk – mykstart av/på**
Trykk på ON-knappen på senderen for å tenne lampen. Belysningen toner opp til det siste dimmernivået.
Trykk på OFF-knappen på senderen for å slukke lampen. Belysningen tones ned og slukker.
- FI** **Käyttö – kevytkäynnistys ON/OFF**
Sytytä valo painamalla lähettimen ON-painiketta. Valo säädetään viimeksi käytössä olleelle himmennystasolle.
Sammuta valo painamalla lähettimen OFF-painiketta. Valo himmenee ja sammuu.
- DE** **Art der Anwendung: Sanftes Ein- und Ausschalten**
Drücken Sie die Taste ON (Ein) am Sender, um die Lampe einzuschalten. Die Helligkeit wird auf die höchste Dimmstufe erhöht.
Drücken Sie die Taste OFF (Aus) am Sender, um die Lampe auszuschalten. Die Lampe wird gedimmt und ausgeschaltet.



SE

Användning - Dimra

1. Tryck på ON-knappen för att tända lampan.
 2. Tryck på ON-knappen igen för att starta dimmern. Ljusstyrkan pendlar sakta mellan högsta och lägsta nivå.
 3. Tryck på ON-knappen igen för att stoppa dimmern vid önskad nivå.
- När dimringen påbörjas startar en cykel där ljusstyrkan sakta går från Max till Min eller Min till Max. Om ingen ytterligare signal skickas till mottagaren sker detta 4 gånger innan mottagaren stannar på maximal ljusstyrka.
- Dimmern minns senast använda dimmernivå och startar på samma nivå nästa gång du tänder lampa

EN

Method of use - Dimming

1. Press the ON button to turn on the bulb.
 2. Press the ON button again to start the dimmer. The brightness will alternate slowly between the highest and lowest level.
 3. Press the ON button again to stop the dimmer at the desired level.
- Once dimming begins, a cycle is started where the brightness slowly changes from Max to Min or Min to Max. If no other signal is sent to the receiver, this will take place 4 times before the receiver stops at maximum brightness.



NO

Bruk – dimming

1. Trykk på ON-knappen for å tenne lampen.
2. Trykk på ON-knappen igjen for å starte dimmeren. Lysstyrken veksler sakte mellom høyeste og laveste nivå.
3. Trykk på ON-knappen igjen for å stoppe dimmeren på ønsket nivå.

Når dimmingen begynner, starter en syklus der lysstyrken sakte går fra høyest til lavest eller lavest til høyest.

Hvis ingen flere signaler sendes til mottakeren, skjer dette fire ganger før mottakeren stopper på maksimal lysstyrke.

FI

Käyttö – himmennys

1. Sytytä valo painamalla ON-painiketta.
 2. Käynnistä himmennin painamalla ON-painiketta uudelleen. Valon voimakkuus vaihtelee hitaasti korkeimman ja alhaisimman tason välillä.
 3. Pysäytä himmennin halutulle tasolle painamalla ON-painiketta uudelleen.
- Kun himmennys käynnistyy, valon voimakkuus vaihtelee hitaasti korkeimmasta alhaisimpaan tai alhaisimmasta korkeimpaan. Jos vastaanottoon ei lähetetä muuta signaalia, voimakkuus vaihtuu neljä kertaa, jonka jälkeen valon voimakkuus säädetään korkeimmalle tasolle.

DE

Art der Anwendung: Dimmen

1. Drücken Sie die Taste ON (Ein), um die Lampe einzuschalten.
 2. Drücken Sie die Taste erneut, um die Dimmfunktion zu starten. Die Helligkeit wechselt nun langsam zwischen der höchsten und der niedrigsten Stufe.
 3. Drücken Sie die Taste ON (Ein) erneut, um die Helligkeit der aktuellen Stufe beizubehalten.
- Sobald die Dimmfunktion gestartet wird, beginnt ein Zyklus, in dem die Helligkeit langsam von der minimalen zur maximalen bzw. von der maximalen zur minimalen Stufe wechselt. Wird kein anderes Signal an den Empfänger gesendet, so wird dieser Zyklus viermal durchlaufen, bevor er auf der maximalen Helligkeitsstufe angehalten wird.

**SE Radera enskild sändare**

Tryck en gång på "Learn-knappen på mottagaren, dioden på mottagaren börjar då blinka och mottagaren är nu i inlärningsläge och väntar på signal från sändare.

Använd den sändare som du önskar radera och tryck på OFF-knappen. Dioden på mottagaren blinkar två gånger för att bekräfta att signalen har mottagits och att sändaren och mottagaren inte längre är sammankopplade.

EN Delete an individual transmitter

Press the "Learn" button once on the receiver and its LED will start to flash, the receiver will now be in learning mode and is awaiting a signal from the transmitter.

Use the transmitter you would like to delete and press the OFF button. The LED on the receiver flashes twice to confirm the signal has been received and that the transmitter and receiver are no longer linked.

NO Slette enkeltssendere

Trykk én gang på Learn-knappen på mottakeren. Dioden på mottakeren begynner da å blinke, og mottakeren er nå i innlæringsmodus og venter på signal fra senderen. Bruk den senderen som du vil slette, og trykk på OFF-knappen. Dioden på mottakeren blinker to ganger for å bekrefte at signalet er mottatt, og at senderen og mottakeren ikke lenger er koblet sammen.

FI Yksittäisen lähettimen poistaminen

Kun vastaanottimen Learn-oppimispainiketta painetaan kerran, sen LED-merkkivalo alkaa vilkkua. Vastaanotin on silloin oppimistilassa ja odottaa signaalia lähettimestä.

Valitse lähetin, jonka haluat poistaa, ja paina sen OFF-painiketta. Kun vastaanottimen merkkivalo vilkkuu kaksi kertaa, signaali on vastaanotettu ja lähettimen ja vastaanottimen yhteys purettu.

DE Entfernen eines bestimmten Senders

Drücken Sie die Taste „Learn“ (Lernen) am Empfänger, dessen LED daraufhin zu blinken beginnt. Der Empfänger befindet sich nun im Lernmodus und wartet auf ein Signal vom Sender.

Drücken Sie die Taste OFF (Aus) an dem Sender, dessen Zuweisung Sie aufheben möchten. Die LED am Empfänger blinkt zweimal, um den Empfang des Signals zu bestätigen. Sender und Empfänger sind nun nicht länger miteinander verbunden.

SE Radera hela minnet

Tryck och håll in "learn"-knappen på mottagaren i 6 sekunder, dioden på mottagaren börjar då blinka. Släpp knappen och tryck en gång. Dioden på mottagaren blinkar två gånger för att bekräfta att minnet nu är tomt.

EN Delete the entire memory

Press and hold the "learn" button on the receiver for 6 seconds, the LED on the receiver will then start to flash. Release the button and press once. The LED on the receiver flashes twice to confirm that the memory is now empty.

NO Slette hele minnet

Trykk på og hold nede Learn-knappen på mottakeren i seks sekunder. Dioden på mottakeren begynner da å blinke. Slipp knappen og trykk én gang. Dioden på mottakeren blinker to ganger for å bekrefte at minnet nå er tomt.

FI Koko muistin tyhjentyminen

Paina vastaanottimen Learn-painiketta kuusi sekuntia, jonka jälkeen vastaanottimen merkkivalo alkaa vilkkua. Vapauta painike ja paina sitä kerran. Kun vastaanottimen merkkivalo vilkkuu kaksi kertaa, muisti on tyhjennetty.

DE Löschen des gesamten Speichers

Halten Sie die Taste „Learn“ (Lernen) 6 Sekunden lang gedrückt. Die LED am Empfänger beginnt daraufhin zu blinken. Lassen Sie die Taste los, und drücken Sie sie einmal. Die LED am Empfänger blinkt zweimal, um anzuzeigen, dass der Speicher nun leer ist.

Det finns totalt 4 nivåer för dimmern där 4 är högst (ljusast) och 1 är lägst (mörkast).

Använd en ansluten sändare för att tända belysningen.

Tryck 2 gånger på "learn"-knappen för att komma till inställningen för dimmernivå.

Mottagarna levereras alltid på högsta nivån (4).

Använd ansluten sändare och tryck på OFF-knappen en gång för att sänka nivån 1 steg. Upprepa tills du når rätt nivå. Du kan alltid trycka på On-knappen för att gå upp ett steg.

Om lamporna börjar flimra så har en för låg nivå valts, tryck då på ON-knappen för att gå upp en nivå.

När rätt nivå har uppnåtts klickar man 2 gånger på "learn"-knappen. Dioden på mottagaren blinkar 2 gånger för att bekräfta att inställningen är gjord. Mottagaren är i programmeringsläge i 30 sekunder, om ingen signal tas emot under den tiden återgår mottagaren till ursprungsläget och är inte längre mottaglig för ytterligare inställningar.

There are a total of 4 levels for the dimmer where 4 is the highest (brightest) and 1 is the lowest (dimpest).

Use a connected transmitter to turn on the lighting.

Press twice on the "learn" button to access the dimmer level setting.

The receiver is always delivered with the highest setting (4).

Use a connected transmitter and press the OFF button once to reduce the level 1 step. Repeat until you have reached the correct level. You can always press the On button to increase one level.

If the bulbs start flickering, you have chosen a level that is too low. Press the ON button to increase one level.

Once the correct level has been attained, click twice on the "learn" button. The LED on the receiver flashes twice to confirm that the setting has been made. The receiver is in programming mode for 30 seconds and if no signal is received during that time, it will return to its original mode and can no longer receive any settings.

Det finnes totalt fire nivåer for dimmeren, der 4 er det høyeste (lyseste) og 1 er det laveste (mørkeste).

Bruk en tilkoblet sender for å tenne belysningen.
Trykk to ganger på Learn-knappen for å komme til innstillingen for dimmernivået.
Mottakerne leveres alltid på høyeste nivå (4).

Bruk tilkoblet sender, og trykk på OFF-knappen én gang for å senke nivået ett trinn. Gjenta til du har riktig nivå. Du kan alltid trykke på On-knappen for å gå ett trinn opp.
Hvis lampene begynner å flimre, så har du valgt for lavt nivå. Trykk da på ON-knappen for å gå ett nivå opp.

Når du har valgt riktig nivå, klikker du to ganger på Learn-knappen. Dioden på mottakeren blinker to ganger for å bekrefte at innstillingen er valgt.
Mottakeren er i programmeringsmodus i 30 sekunder. Hvis ingen signaler mottas i den perioden, går mottakeren tilbake til opprinnelig funksjonalitet og er ikke lenger mottakelig for flere innstillinger.

Himmentimessä on yhteensä neljä eri tasoa: taso 4 on korkein (valoisin) ja taso 1 alhaisin (pimein).
Sytytä valo himmentimeen yhdistetyllä lähettimellä.

Paina Learn-painiketta kaksi kertaa himmennystason määrittämistä varten. Vastaanottimet toimitetaan aina siten, että himmennys on säädetty korkeimmalle tasolle (4).

Laske himmennystä alemmalle tasolle painamalla himmentimeen yhdistetyn lähettimen OFF-painiketta. Toista, kunnes himmennys on haluamallasi tasolla. Voit nostaa himmennysten tasoa painamalla ON-painiketta.
Jos lamput alkavat värähdellä, liian alhainen taso on valittuna. Nosta silloin tasoa painamalla ON-painiketta.

Kun haluttu taso on saavutettu, paina Learn-painiketta kaksi kertaa. Kun vastaanottimen merkkivalo vilkkuu kaksi kertaa, määitykset ovat valmiit. Vastaanotin on ohjelmointitilassa 30 sekuntia. Jos vastaanotin ei saa signaalia sinä aikana, se palautuu aloitustilaan eikä lisämääityksiä voi enää tehdä.

Es gibt insgesamt 4 Dimmstufen, wobei die vierte die höchste (hellste) und die erste die niedrigste (dunkelste) ist.

Schalten Sie die Lampe mithilfe eines verbundenen Senders ein.
Drücken Sie zweimal hintereinander auf die Taste „Learn“ (Lernen), um auf die Einstellung der Dimmstufe zuzugreifen.
Standardmäßig ist bei den Empfängern die höchste Dimmstufe (4) eingestellt.

Drücken Sie die Taste OFF (Aus) an einem verbundenen Sender, um die Helligkeit um eine Stufe zu verringern. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis Sie die gewünschte Stufe erreichen. Sie können jederzeit die Taste ON (Ein) drücken, um die Helligkeit um eine Stufe zu erhöhen.
Wenn die Lampe beginnt zu flackern, haben Sie eine zu niedrige Stufe ausgewählt. Drücken Sie die Taste ON (Ein), um die Helligkeit um eine Stufe zu erhöhen.

Drücken Sie die Taste „Learn“ (Lernen) zweimal hintereinander, wenn Sie die gewünschte Dimmstufe erreicht haben. Die LED am Empfänger blinkt schnell, um anzuzeigen, dass die Einstellung vorgenommen wurde.
Der Empfänger befindet sich 30 Sekunden lang im Programmiermodus. Wird während dieses Zeitraums kein Signal empfangen, wechselt er wieder zum Normalmodus, und es können keine Einstellungen vorgenommen werden.